





**LETTR E DE REPERAGE DES ELEMENTS DU SCHEMA**

|     |                      |      |                           |     |                        |     |                           |
|-----|----------------------|------|---------------------------|-----|------------------------|-----|---------------------------|
| QI  | INTERRUPTEUR         | PCPI | CONTROLEUR D'ISOLEMENT    | KT  | RELAIS TEMPORISE       | SA  | COMMUTATEUR D'AMPEREMETRE |
| QIG | INTERRUPTEUR GENERAL | TR   | TRANSFORMATEUR DE TENSION | KAU | RELAIS ARRET D'URGENCE | SV  | COMMUTATEUR DE VOLTMETRE  |
| QD  | DISJONCTEUR          | TC   | TRANSFORMATEUR DE COURANT | UF  | VARIATEUR              | ECH | RESISTANCE CHAUFFANTE     |
| QDG | DISJONCTEUR GENERAL  | U    | ONDULEUR, ALIMENTATION    | UM  | DEMARREUR              | ECL | ECLAIRAGE                 |
| FP  | PARAFONDRE           | KIC  | INTER CREPUSCULAIRE       | S   | ORGANE DE COMMANDE     | G   | BATTERIE                  |
| FU  | FUSIBLE              | KIH  | HORLOGE                   | H   | VOYANT, SIRENE         | P   | INSTRUMENTATION           |
| F   | THERMIQUE            | KTH  | THERMOSTAT                | PCH | COMPTEUR HORAIRE       | X   | PRISE DE COURANT, BORNIER |
| QF  | SECTIONNEUR FUSIBLE  | KM   | CONTACTEUR                | PA  | AMPEREMETRE            | E   | MATERIELS AUTRES          |
| PF  | CONTROLEUR DE PHASE  | KA   | RELAIS                    | PV  | VOLTMETRE              | KTL | TELERUPTEUR               |

**LETTER CODES FOR ITEMS DESIGNATION ON THE DRAWING**

|     |                      |      |                       |     |                      |     |                        |
|-----|----------------------|------|-----------------------|-----|----------------------|-----|------------------------|
| QI  | SWITCH               | PCPI | INSULATION CONTROLLER | KT  | TEMPORIZES RELAY     | SA  | AMPEREMETER SWITCH     |
| QIG | GENERAL SWITCH       | TR   | TENSION TRANSFORMER   | KAU | EMERGENCY STOP RELAY | SV  | VOLTMETER SWITCH       |
| QD  | BREAKER              | TC   | CURRENT TRANSFORMER   | UF  | VELOCITY VARIATOR    | ECL | LIGHT                  |
| QDG | GENERAL BREAKER      | U    | INVERTER, SUPPLY      | UM  | MOTOR STARTER        | ECH | HEATER                 |
| FP  | LIGHTNING PROTECTOR  | KIC  | DIMMER                | S   | CONTROL UNIT         | G   | BATTERY                |
| FU  | FUSE                 | KIH  | CLOCK                 | H   | INDICATOR            | P   | INSTRUMENTATION        |
| F   | THERMAL RELAY        | KTH  | THERMOSTAT            | PCH | TIMER                | X   | SOCKET, TERMINAL BLOCK |
| QF  | DISCONNECTING SWITCH | KM   | CONTACTOR             | PA  | AMPEREMETER          | E   | OTHER EQUIPMENTS       |
| PF  | PHASE CONTROLLER     | KA   | RELAY                 | PV  | VOLTMETER            | KTL | TELEBREAKER            |

**COULEURS DE FILS**

|  |   |
|--|---|
| TRI 400V:  | <= 6 mm2 Noir Rouge Brun                                  |
|  | > 6 mm2 Noir Bagué Noir Rouge Brun                        |
| NEUTRE:  | Bleu Clair  |
| 230VAC:  | Rouge avec Commun Bobines Blanc (*)                       |
| 230VAC ONDULE:                                   | Neutre Bleu Clair Bagué Orange<br>Phase Noir Bagué Orange |
| 110VAC:  | Noir avec Commun Bobines Blanc (*)                        |
| 24VAC:   | Violet avec Commun Bobines Blanc (*)                      |
| 24VDC:   | Bleu Foncé avec Commun Bobines Blanc (*)                  |
| 48VAC:   | Violet avec Commun Bobines Blanc (*)                      |
| 48VDC:   | Bleu Foncé avec Commun Bobines Blanc (*)                  |
| REPORTS:   | Orange  |
| TERRE:   | Vert/Jaune  |
| ANALOGIQUE:                                      | Une Paire + Brun - Blanc<br>Unifilaire Blanc              |
| TENSION EXTERNE PERMANENTE INTER GENERAL OUVERT: | Orange  |

**ATTENTION**

Si plusieurs tensions de télécommande, alors prendre uniquement le 230VAC avec Commun Bobines Blanc

(\*) Si Télécommande

**WIRE COLOR**

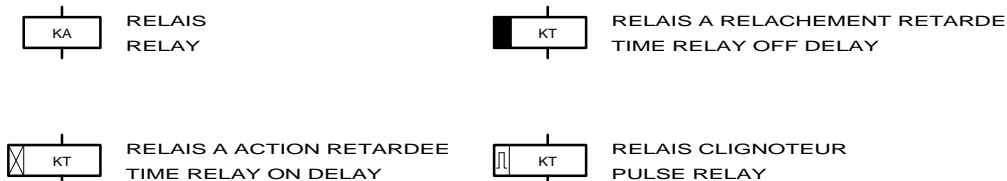
|  |  |
|--|--|
| TRI 400V:  | <= 6 mm2 Black Red Brown   |
|  | > 6 mm2 Black with Ring Black Red Brown                            |
| NEUTRE:  | Light Blue   |
| 230VAC   | Red with Spods Common White (*)                                    |
| 230VAC UPS:                                      | Neutre Light Blue with Ring Orange<br>Phase Black with Ring Orange |
| 110VAC:  | Black with Spods Common White (*)                                  |
| 24VAC:   | Purple with Spods Common White (*)                                 |
| 24VDC:   | Dark Bleu with Spods Common White (*)                              |
| 48VAC:   | Purple with Spods Common White (*)                                 |
| 48VDC:   | Dark Bleu with Spods Common White (*)                              |
| REPORTS:   | Orange   |
| GROUND:  | Green/Yellow   |
| ANALOGICAL:                                      | One Pair + Brown - White<br>Unifilar White                         |
| PERMANENTLY EXTERNAL POWER GENERAL BREAKER OPEN: | Orange   |

**CAUTION**

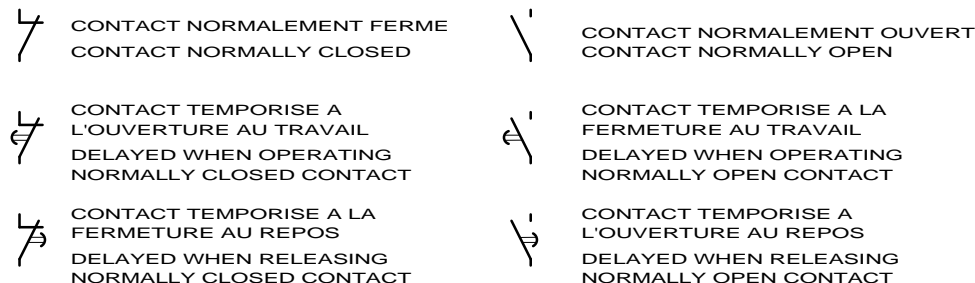
If There are Several Tensions of Command Then to take Only the 230VAC with Spods Common White

(\*) If Command

**TYPE DE RELAIS ET DE CONTACT DANS LE SCHEMA**



**RELAY AND CONTACT TYPE IN THE DRAWING**



LE SCHEMA EST REPRESENTÉ HORS TENSION ET GENERATEUR HORS SERVICE

THE DRAWING IS SHOWN OUT OF VOLTAGE AND WITH GENERATOR OUT OF SERVICE

**LEGENDE DU SCHEMA ELECTRIQUE**

**AUTOMATISMES SEGUIN**  
Systeme Qualite

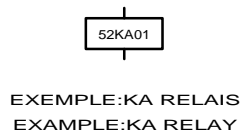
3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

|  |          |                      |
|--|----------|----------------------|
| CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER |          | INDICE / REVIEW      |
| SAUR   |          | O                    |
| Magny Le Hongre Nord - Rue de la Garenne               |          | <b>IGE XAO</b>       |
| DESSINATEUR DRAWER                                     | F.C.     | FOLIO/SHEET 04 / 05  |
| N° AFFAIRE N° PROJECT                                  | 15148.51 | V4R1 Service Pack 6a |

CODE DU REPERAGE

LETTER CODE

1/ DES APPAREILS DANS LES ARMOIRES  
APPARATUS IN THE CABINETS



52 KA 01

N° D'ORDRE DANS LE FOLIO D'ORIGINE  
ORDER NUMBER ON ORIGINAL SHEET

LETTRE DE REPERAGE  
LETTER CODES FOR ITEM

N° DU FOLIO D'ORIGINE  
ORIGINAL SHEET NUMBER

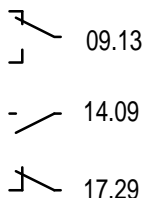
2/ DES FILS DE CABLAGE  
WIRING

N° DU FOLIO D'ORIGINE  
ORIGINAL SHEET NUMBER



N° DU FIL DANS LE FOLIO D'ORIGINE  
NUMBER OF THE WIRE ON ORIGINAL SHEET

3/ REPORT DES CONTACTS DANS LE SCHEMA  
CONTACT REPORT IN THE DRAWING

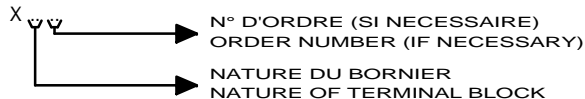


17.29

N° DE LA COLONNE OU EST UTILISE LE CONTACT  
COLUMN NUMBER WHERE THE CONTACT IS USED

N° DU FOLIO OU EST UTILISE LE CONTACT  
SHEET NUMBER WHERE THE CONTACT IS USED

4/ REPRESENTATION DES BORNES ET BORNIERES DANS LE SCHEMA  
BINDINGS SCREWS VIEW IN THE DRAWING

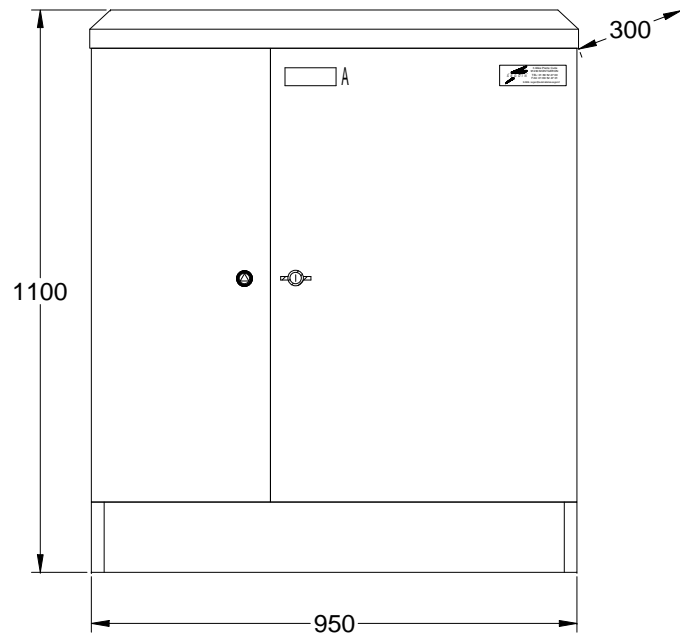


A : ALIMENTATION  
P : PUISSANCE  
T : TELECOMMANDE  
M : MESURE  
R : REPORTS



LE SCHEMA EST REPRESENTE HORS TENSION ET GENERATEUR HORS SERVICE

THE DRAWING IS SHOWN OUT OF VOLTAGE AND WITH GENERATOR OUT OF SERVICE



ETIQUETTES 100x35

A- MAGNY LE HONGRE RUE DE LA GARENNE



3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

### IMPLANTATION EXTERNE

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER

SAUR  
Magny Le Hongre Nord - Rue de la Garenne

INDICE / REVIEW

0

DESSINATEUR  
DRAWER

F.C.

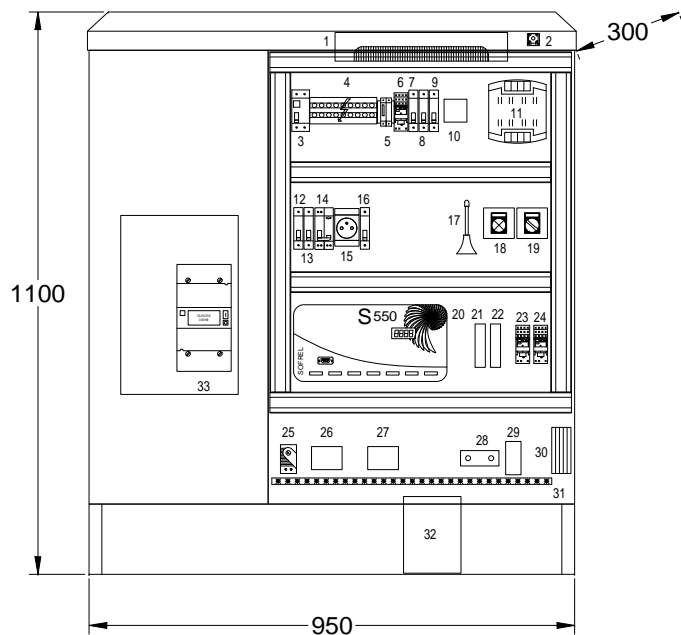
N° AFFAIRE  
N° PROJECT

15148.51

FOLIO/SHEET 06 / 07



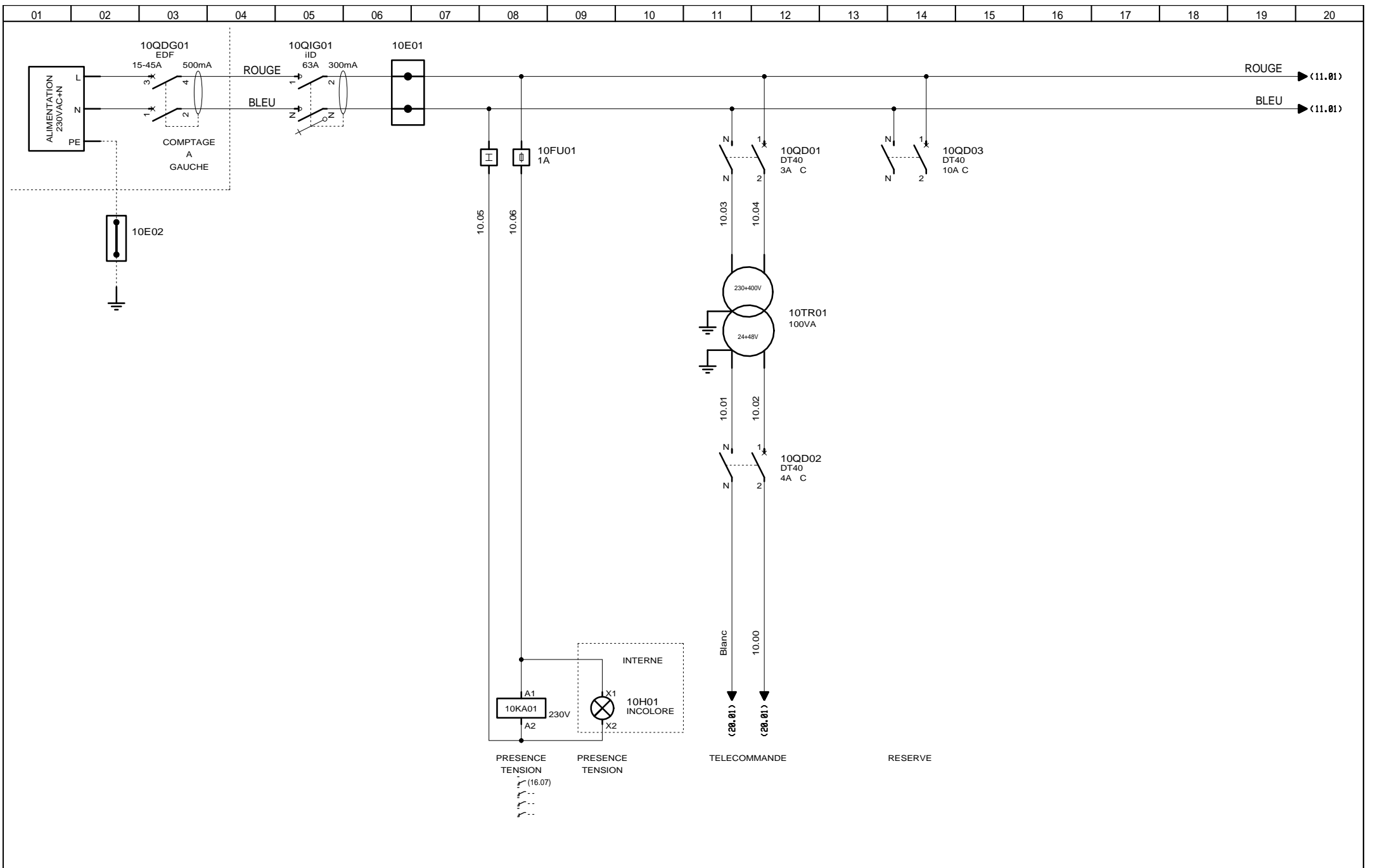
V4R1 Service Pack 6a




**MATERIEL INTERNE**

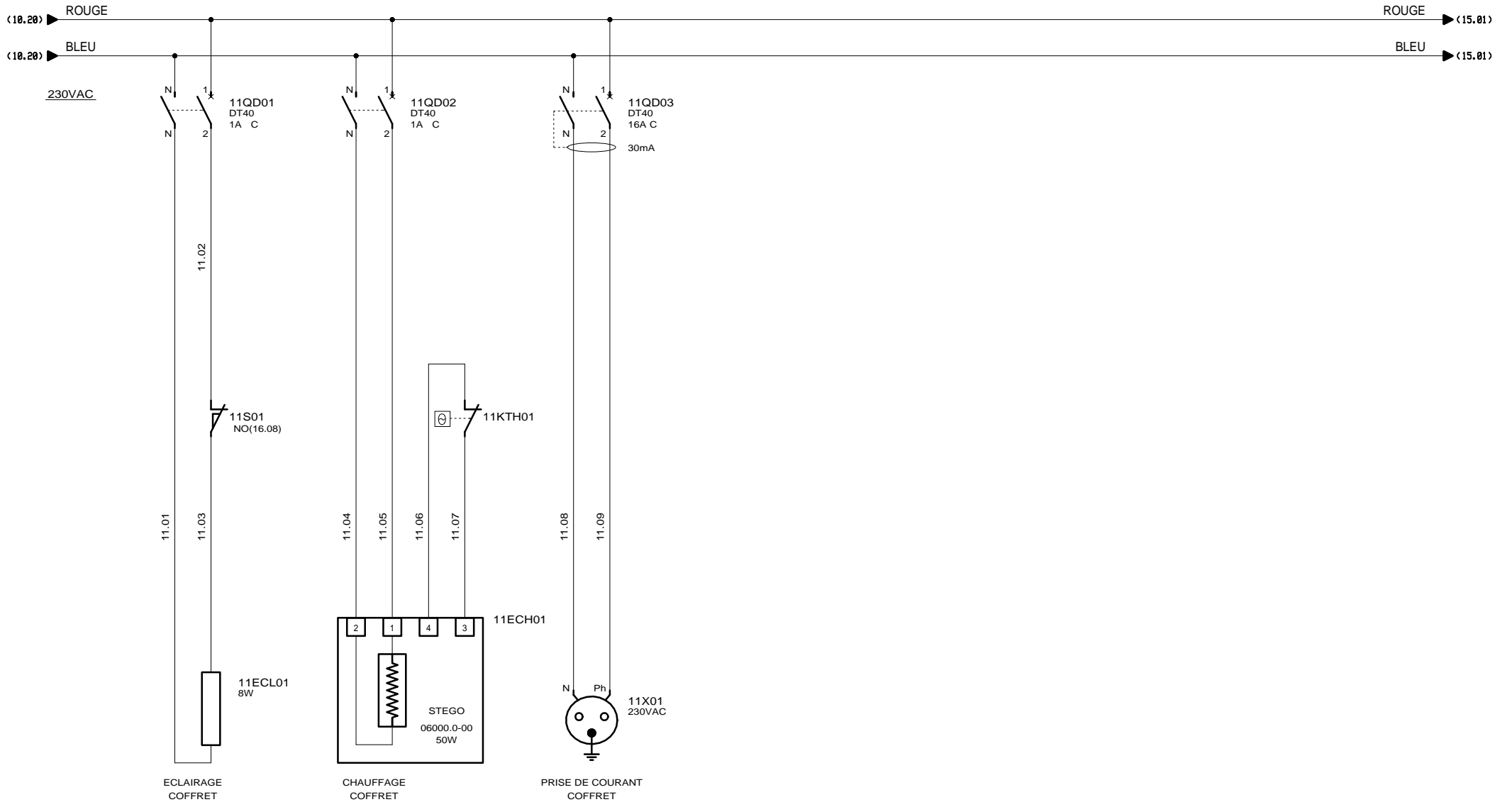
- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1- 11ECL01            | 18- 10H01          |
| 2- 11S01              | 19- 16S01          |
| 3- 10QIG01            | 20- 15E01          |
| 4- 10E01              | 21- 18FP01         |
| 5- 10FU01             | 22- 18FP02         |
| 6- 10KA01             | 23- 20KA01         |
| 7- 10QD01             | 24- 20KA02         |
| 8- 10QD02             | 25- 11KTH01        |
| 9- 10QD03             | 26- BORNIER XT     |
| 10- BORNIER ECLAIRAGE | 27- BORNIER XM     |
| 11- 10TR01            | 28- 10E02          |
| 12- 11QD01            | 29- 15FP01         |
| 13- 11QD02            | 30- 11ECH01        |
| 14- 11QD03            | 31- BARRE DE TERRE |
| 15- 11X01             | 32- 15G01          |
| 16- 15QD01            | 33- 10QDG01        |
| 17- ANTENNE           |                    |

**IMPLANTATION INTERNE**



### DISTRIBUTION 230VAC

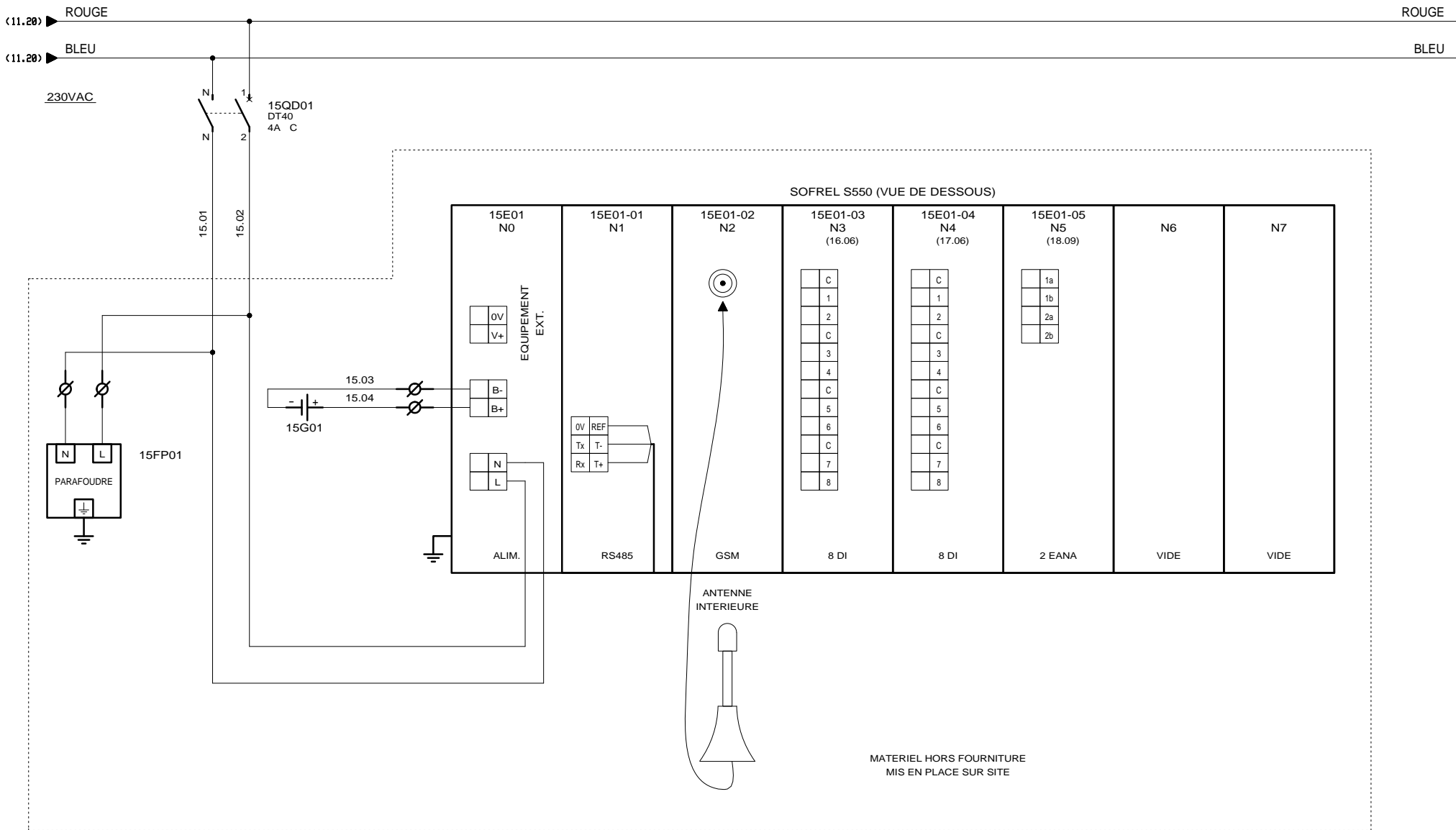
|  |          |  |
|--|----------|--|
| CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER |          | INDICE / REVIEW  |
| SAUR   |          | O  |
| Magny Le Hongre Nord - Rue de la Garenne               |          | <br><small>V4R1 Service Pack 6a</small> |
| DESSINATEUR / DRAWER                                   | F.C.     |  |
| N° AFFAIRE / N° PROJECT                                | 15148.51 |  |
| FOLIO/SHEET  |          | 10 / 11  |



**AUTOMATISMES SEGUIN**  
 Systeme Qualite  
 3, Rue Pierre Curie  
 91230 MONTGERON  
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
 http://www.automatismes-seguin.fr

### DISTRIBUTION 230VAC

|  |          |                      |
|--|----------|----------------------|
| CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER |          | INDICE / REVIEW      |
| SAUR   |          | O                    |
| Magny Le Hongre Nord - Rue de la Garenne               |          | <b>IGE XAO</b>       |
| DESSINATEUR / DRAWER                                   | F.C.     | FOLIO/SHEET 11 / 15  |
| N° AFFAIRE / N° PROJECT                                | 15148.51 | V4R1 Service Pack 6a |

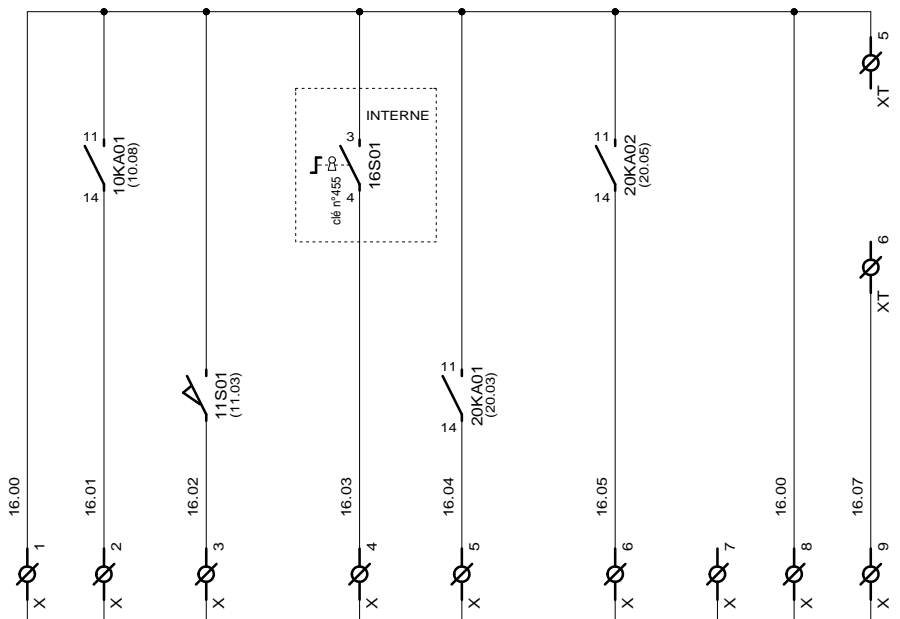


MATERIEL HORS FOURNITURE  
MIS EN PLACE SUR SITE

**AUTOMATISMES SEGUIN**  
Systeme Qualite  
3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

### SOFREL S550

|  |          |                      |
|--|----------|----------------------|
| CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER |          | INDICE / REVIEW      |
| SAUR   |          | O                    |
| Magny Le Hongre Nord - Rue de la Garenne               |          | <b>IGE XAO</b>       |
| DESSINATEUR / DRAWER                                   | F.C.     | FOLIO/SHEET 15 / 16  |
| N° AFFAIRE / N° PROJECT                                | 15148.51 | V4R1 Service Pack 6a |



MATERIEL HORS FOURNITURE  
MIS EN PLACE SUR SITE

|                                 |   |                       |                  |   |                       |           |   |              |   |                        |   |                       |                        |  |                       |                |
|---------------------------------|---|-----------------------|------------------|---|-----------------------|-----------|---|--------------|---|------------------------|---|-----------------------|------------------------|--|-----------------------|----------------|
| BORNIER                         | C | 1                     | 2                | C | 3                     | 4         | C | 5            | 6 | C                      | 7 | 8                     |                        |  |                       |                |
| VOIES                           |   | 1                     | 2                |   | 3                     | 4         |   | 5            | 6 |                        | 7 | 8                     |                        |  |                       |                |
| DESIGNATION                     |   | (COMMUN VOIES 1 ET 2) | PRESENCE TENSION |   | (COMMUN VOIES 3 ET 4) | INTRUSION |   | INTERVENTION |   | IMPULSION DEBIT SENS 1 |   | (COMMUN VOIES 5 ET 6) | IMPULSION DEBIT SENS 2 |  | (COMMUN VOIES 7 ET 8) | RESERVE CABLEE |
| <b>CARTE 8 ETOR SOFREL S550</b> |   |                       |                  |   |                       |           |   |              |   |                        |   |                       |                        |  |                       |                |

15E01-03  
(15.11)

**AUTOMATISMES SEGUIN**  
Systeme Qualite  
3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

**CARTE 8 ENTREES TOR  
SOFREL**

|  |          |                      |
|--|----------|----------------------|
| CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER |          | INDICE / REVIEW      |
| SAUR<br>Magny Le Hongre Nord - Rue de la Garenne       |          | 0                    |
| DESSINATEUR<br>DRAWER                                  | F.C.     | FOLIO/SHEET 16 / 17  |
| N° AFFAIRE<br>N° PROJECT                               | 15148.51 |                      |
|  |          | V4R1 Service Pack 6a |

|   |             |                       |   |   |                       |   |   |                       |   |   |                       |   |   |                     |  |
|---|-------------|-----------------------|---|---|-----------------------|---|---|-----------------------|---|---|-----------------------|---|---|---------------------|--|
|   | BORNIER     | C                     | 1 | 2 | C                     | 3 | 4 | C                     | 5 | 6 | C                     | 7 | 8 | 15E01-04<br>(15.12) |  |
|   | VOIES       |                       | 1 | 2 |                       | 3 | 4 |                       | 5 | 6 |                       | 7 | 8 |                     |  |
| MATERIEL HORS FOURNITURE<br>MIS EN PLACE SUR SITE | DESIGNATION | (COMMUN VOIES 1 ET 2) |   |   | (COMMUN VOIES 3 ET 4) |   |   | (COMMUN VOIES 5 ET 6) |   |   | (COMMUN VOIES 7 ET 8) |   |   |                     |  |
|   |             |                       |   |   |                       |   |   |                       |   |   |                       |   |   |                     |  |
|   |             |                       |   |   |                       |   |   |                       |   |   |                       |   |   |                     |  |
|   |             |                       |   |   |                       |   |   |                       |   |   |                       |   |   |                     |  |
| CARTE 8 ETOR SOFREL S550                          |             |                       |   |   |                       |   |   |                       |   |   |                       |   |   |                     |  |

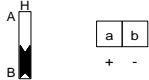
**AUTOMATISMES  
SEGUIN**  
Systeme Qualite

3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

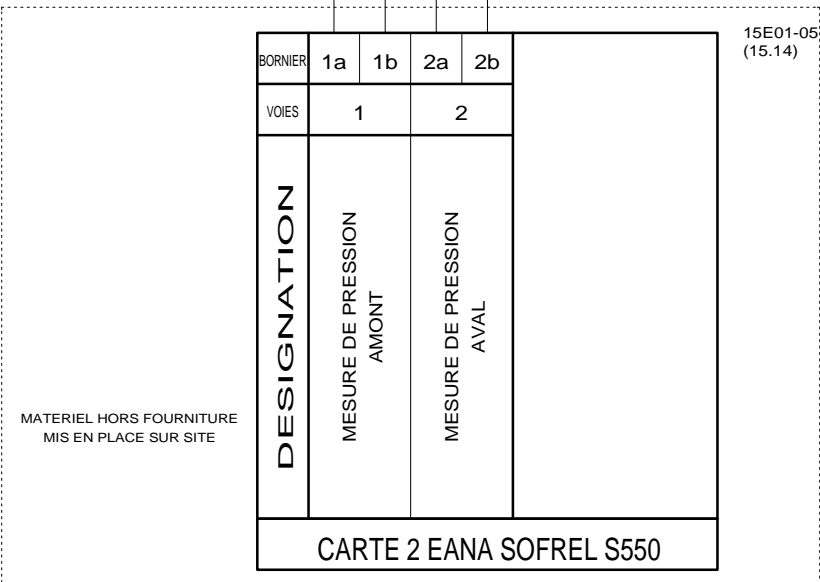
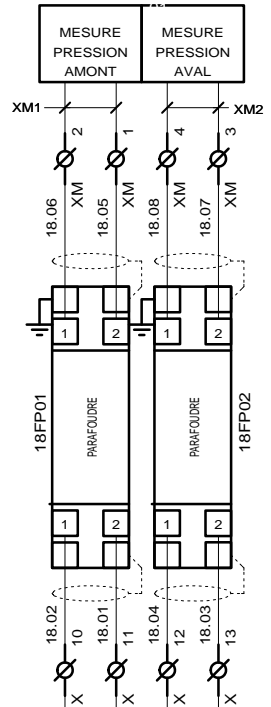
**CARTE 8 ENTREES TOR  
SOFREL**

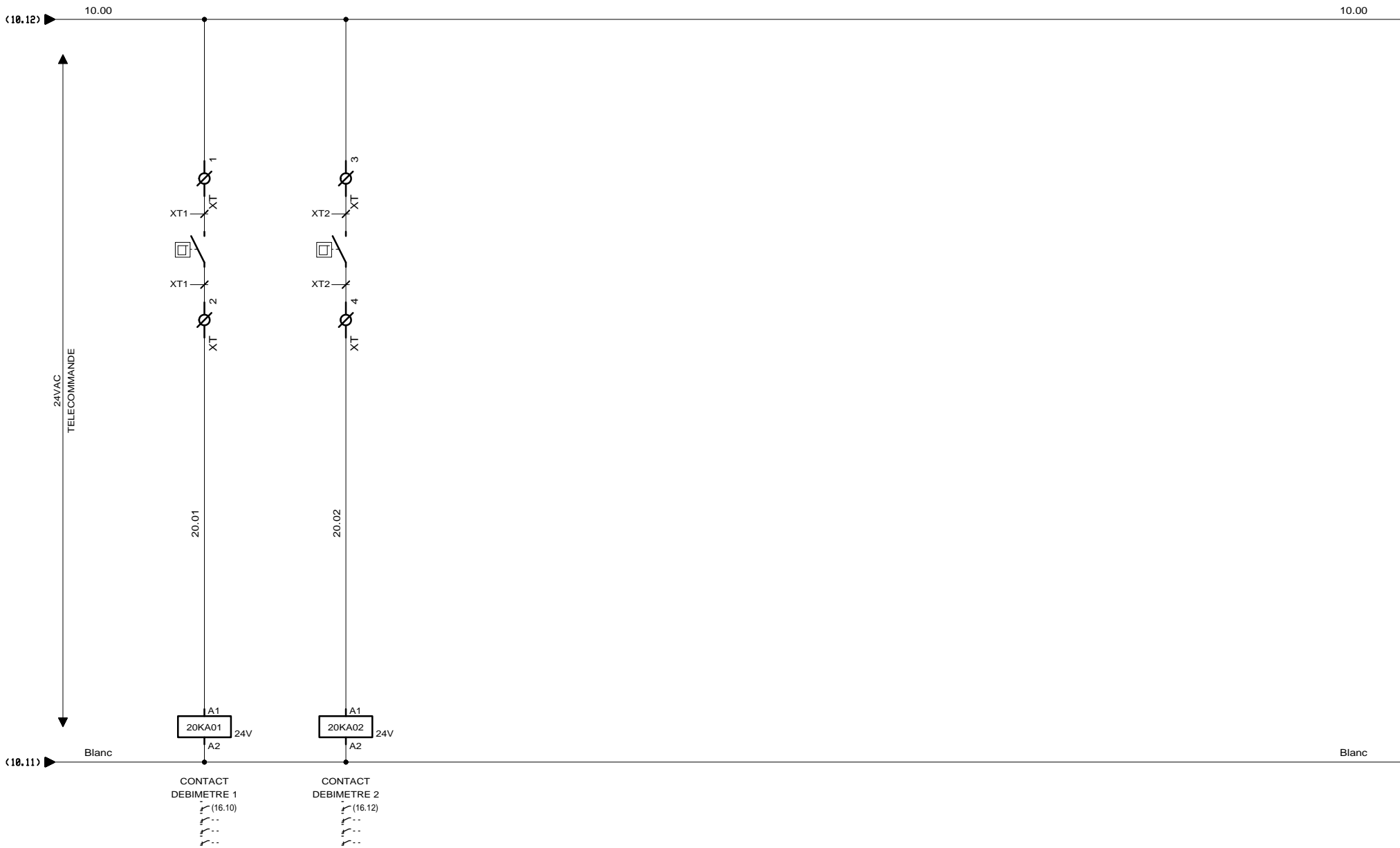
|  |          |                      |
|--|----------|----------------------|
| CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER |          | INDICE / REVIEW      |
| SAUR<br>Magny Le Hongre Nord - Rue de la Garenne       |          | 0                    |
| DESSINATEUR<br>DRAWER                                  | F.C.     | IGE XAO              |
| N° AFFAIRE<br>N° PROJECT                               | 15148.51 |                      |
| FOLIO/SHEET 17 / 18                                    |          | V4R1 Service Pack 6a |

RACCORDEMENT :  
POUR CAPTEUR AUTONOME



RACCORDEMENT :  
POUR CAPTEUR TELEALIMENTE

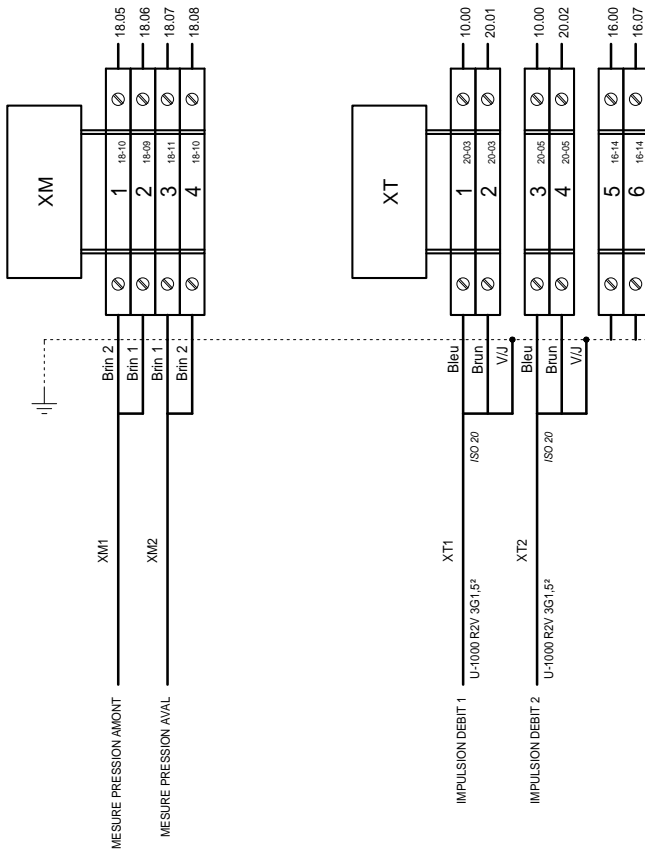




**AUTOMATISMES SEGUIN**  
 Systeme Qualite  
 3, Rue Pierre Curie  
 91230 MONTGERON  
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
 http://www.automatismes-seguin.fr

# TELECOMMANDE

|  |          |                      |
|--|----------|----------------------|
| CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER |          | INDICE / REVIEW      |
| SAUR   |          | 0                    |
| Magny Le Hongre Nord - Rue de la Garenne               |          | <b>IGE XAO</b>       |
| DESSINATEUR<br>DRAWER                                  | F.C.     |                      |
| N° AFFAIRE<br>N° PROJECT                               | 15148.51 | FOLIO/SHEET 20 / 25  |
|  |          | V4R1 Service Pack 6a |



# BORNIERS

|  |          |                      |
|--|----------|----------------------|
| CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER |          | INDICE / REVIEW      |
| SAUR   |          | 0                    |
| Magny Le Hongre Nord - Rue de la Garenne               |          | <b>IGE XAO</b>       |
| DESSINATEUR<br>DRAWER                                  | F.C.     | FOLIO/SHEET 25 / 30  |
| N° AFFAIRE<br>N° PROJECT                               | 15148.51 | V4R1 Service Pack 6a |

